

Ms. Tanari
Cart. L, 112

Coulson James Edith E.

lett.

BCABO

13 febr. 1910

LYCEUM

FIRENZE - Via Ricasoli 28, p.º p.º

TELEFONO 24-64

Firenze, li 13^{mo} febbraio 1910

Casa Piccioli
Via Tornabuoni 1.
Firenze

Ill^{mo} Signor Marchese

La ringrazio per la Sua
lettera tanta gentile. E per me
uno nuovo ricordo della cortesia
bolognese che ha reso tanti
piacevoli i miei studii a Bologna.

Alla mia prima visita a
Bologna ho trovato la città
interessantissima. E il mio in-
teresse ed ammirazione non
sono che sempre cresciuti colla
maggiore conoscenza.

È per me un gran piacere di
sapere che illustri Bolognesi
credono utile la mia opera.

Con sinceri ringraziamenti
e la massima stima

La Sua
Edith E. Coulson James

BCABO

Coulson James Edth

Berlin, Cal. V. 98-101



28

ASINELLI E GARISENDA

HOTEL BRUN
BOLOGNA
(SUCCURSALE BUFFET DE LA GARE)
J.F. FRANK
PRODUCTEUR ET EXPORTEUR DE VINS

LIFT - HYDRAULISCHER AUFZUG - ASCENSEUR
LUMIÈRE ÉLECTRIQUE - CHAUFFAGE CENTRAL À VAPEUR

SAN LUCA

LIT. SAUER E BARIGAZZI BOLOGNA

-rivo al Museo Civico lunedì alle 10.
se quel tempo è comodo per Lei.
Con molto rispetto
Edith E. Coulson James

li 25^{ma} Marzo 1905

BCABO

Signor
Mando a Lei la lettera qui
acclusa. Sono a Bologna per studiare
per scrivere uno libro Inglese sulle
antichite e la storia di Bologna.
Sentire molto riconoscenza se Ella ha
la bontà di darmi qualche informaz
-ione e consiglio dalla Sua grand'
erudizione sulle antichite etrusche
e le ricchezze della Sua Museo. Ar

ASINELLI E GARISENDA

HÔTEL BRUN

GRAND HÔTEL BRUN
BOLOGNA
(SUCCURSALE BUFFET DE LA GARE)
J.F. FRANK
PRODUCTEUR ET EXPORTEUR DE VINS

LIFT-HYDRAULISCHER AUFZUG-ASCENSEUR
LUMIÈRE ÉLECTRIQUE-CHAUFFAGE CENTRAL À VAPEUR

SAN LUCA
LIT. SAUER E BARIZZI BOLOGNA

Li 26^{mo} Aprile 1905



Signor

Vuol' Ella farmi la piacere di venire pranzare con me lunedì 1^{mo} Maggio alle 7.30. pom. Aspetto il mio fratello che ritorna d'una veleggiata sulla jachetto a vapore "Argonaut" con altri membri della Società Ellenista d'Inghilterra. Visitammo le isole di Grecia ed alcuni

siti antichi nell'Asia Minore. Sarà per il mio fratello un grande piacere di ricevere un' introduzione agli ottimi Signori Bolognesi che hanno si cortesemente aiutato la sua sorella. Il mio fratello è laureato dell'Università di Oxford, e maestro nel collegio di Radley.

Se Ella permette, e se quest'ora sarà per Lei comodo, voglio venire domani alle 10 mostrare a Lei alcuni dei fotografie che ho fatto nel Museo Civico. Voglianchè sapere, se Ella ha la bontà di dirmi, se le 5 proposizioni dedusse al fine del libro di Zannoni "Elicavi delle bertosa" stanno confermate dal di Lei più recenti ricerche. Ho trovato molto piacere nel giorni di studio nel Museo. È tanto ben ordinato che lo studio qui è facile, e vantaggioso. Vi prego di ricevere insieme sinceri ringraziamenti per la Sua cortese permesso.

con molto rispetto

La Sua

Edith E. Boulton James

Vi prego di scusare che il mio fratello
non porta con lui gli abiti di società.
Viaggia presto, e non resta qui che
qualche due giorni.



100

S^t Pierre
Broadwater Down
Tunbridge Wells
England.

Le 11^{mo} Agosto 1905

Egregio Signor

Mando a Lei con molto
piacere le copie dei fotografie
che ho fatto nel Museo Civico.
I duplicati vuol mandare
più tardi.

Spero di ritornare a Bologna
più tardi quest'anno. Attendo
collo più grand'interesse le
sue guide pel Museo Civico.
Sara d'una grand'importanza
per tutti che studiammo nel

Museo. Vi prego d'acceptare
i miei sinceri ringraziamenti
per la sua bontà, e per il suo
cortese aiuto. Tanto buono
aiuto ha fatto facile e piacevole
i miei studi a Bologna.

Con molto rispetto

La Sua

Edith E. Carlson James

20 fotografie in pacco a parte.

PCABO

ASINELLI E GARISENDA

GRAND HÔTEL BRUN
BOLOGNA
(SUCCURSALE BUFFET DE LA CARRÉ)
J.F. FRANK
PRODUCTEUR ET EXPORTEUR DE VINS

LIFT - HYDRAULISCHER AUFZUG - ASCENSEUR
LUMIÈRE ÉLECTRIQUE - CHAUFFAGE CENTRAL À VAPEUR

LIT. SAUER E BARIGAZZI. BOLOGNA.

Li 13^{mo} Maggio

Egregio Signor
 Di prego d'aver la bontà
 di permettermi di visitare il museo
 del Anniversario dell'Università.
 Vuol vedere tutte le cose inter-
 essante di Bologna.
 Permettermi di ringraziar lei
 di scovo della Sua cortese civiltà.
 Il suo peggioso consiglio era per
 me del più grande importanza
 Ho cercato da comprare "l'Apennino"

101

Bolognese per avere la Sua pregevole
 scrittura; ma non può trovare
 una copia. Può Ella dirmi se ce
 ne si trova alla Biblioteca del
 "British Museum" a Londra?

Sto oggi alla Biblioteca Comunale
 fin alle 4 per studiare. Parto
 Lunedì per Mantua, e dopo per
 Inghilterra.

Con molto rispetto e sinceri rin-
 -graziamenti

La Sua
 Edith E. Boulson James



1405-1920

~~XXXXVII~~ 14

Coulson James Edith &

BCABO



B

ASINELLI E GARIBENDA

GRAND HOTEL BRUN
BOLOGNA
(SUCCURSALE BUFFET DE LA GARE)
J.F. FRANK
PRODUCTEUR ET EXPORTEUR DE VINS

LIFT - HYDRAULISCHER AUFZUG - ASCENSEUR
LUMIÈRE ÉLECTRIQUE - CHAUFFAGE CENTRAL À VAPEUR

SAN LUCA
LIT. SAUER E' BARRAZZI BOLOGNA.



li 24^o Aprile 1905

BCABO

Sara per il mio fratello un grande piacere di ricevere un'introduzione agli dotti Signori Bolognesi che hanno si cortesemente aiutato la sua sorella. Il mio fratello e laureato dell'Universita di Oxford, e maestro nel Collegio di Radley.

Con molto rispetto

La sua

Edith E. Coulson James

Egregio Signor

Vuol' Ella farmi la piacere di venire pranzare con me lunedì 1^{mo} Maggio alle 7.30. pm. Aspetto il mio fratello che ritorna d'una del-
eggiata sullo jachetto a vapore "Hegorant" con altri membri della Societa Ellenista d'Inghilterra. Visitanno le isole di Grecia ed alcuni siti antichi nell'Asia Minore.

Vi prego di scisare che il mio fratello non porta con lui gli abiti di societa, perche viaggia presto, e non resta qui che qualche due giorni

ASINELLI E GARISENDA

HOTEL BRUN

GRAND HOTEL BRUN

BOLOGNA

(SUCCURSALE BUFFET DE LA GARE)

J. F. FRANK

PRODUCTEUR ET EXPORTEUR DE VINS

LIFT - HYDRAULISCHER AUFZUG - ASCENSEUR
LUMIÈRE ÉLECTRIQUE - CHAUFFAGE CENTRAL À VAPEUR

SAN LUCA

UT. SAHER E GARISAZZI - BOLOGNA



November 18th 1906



Dear Signor Capellini

I am again in Bologna to complete the work for my book. I am intending to stay until about December 10th. Am I likely to have the pleasure of seeing you here before then?

Will you be so very kind as to sign for me the paper I enclose? At this

season the days are so short that if I spend all the library hours reading in the library, I find I shall have no time for studying in churches & museums. I shall therefore be very glad if I can have some books at the hotel for evening work. I shall be grateful if you are willing to be so kind as to sign the paper for me.

I hope you are quite well. I always remember with pleasure your kindness to me when I was studying here last year.

With kindest regards

Yours very sincerely
Edith E. Coulson James

HOTEL BRUN
BOLOGNA

(SUCCURSALE BUFFET DE LA GARE)

J. F. FRANK

PRODUCTEUR ET EXPORTATEUR DE VINS

Lift, Hydraulischer Aufzug, Ascenseur

LUMIÈRE ÉLECTRIQUE

CHAUFFAGE À VAPEUR



Al Egregio Signor

G. Capellini

Porto Venere

presso Spezia

GOVERNMENT
20
1
06
1947 NOV 17

BCABO

ASINELLI E GARISENDA

HOTEL BRUN

GRAND HOTEL BRUN
BOLOGNA
(SUCCURSALE BUFFET DE LA GARE)
J.F. FRANK

PRODUCTEUR ET EXPORTEUR DE VINS

LIFT - HYDRAULISCHER AUFZUG - ASCENSEUR
LUMIÈRE ÉLECTRIQUE - CHAUFFAGE CENTRAL À VAPEUR

SAN LUCA
LIT. BAUER E MARINAZZI BOLOGNA

Li 30^{mo} Novembre 1906



Egregio Signor Professore
Vi ringrazio della Sua
gentilezza, e per la Sua lettera. Vi
prego di fare anche al Signor Cav.
Marini i miei sinceri ringraziamenti.
Se Ella permette vuol' anche quest'
anno visitare la Sua Museo di
Geologia. Spero di trovarmi all'Uni-
-versità, Martedì (di 4^{to} Dicembre)
alle 11, per chiedere il permesso.
Il mio fratello mi prega di presen-

tare a Lei i suoi complimenti.
Con massima stima
La Sua
Edith E. Coulson James

34

**GRAND HÔTEL BRUN
BOLOGNA**

(SUCCURSALE BUFFET DE LA GARE)

J. F. FRANK

PRODUCTEUR ET EXPORTATEUR DE VINS

Lift, Hydraulischer Aufzug, Ascenseur

LUMIÈRE ÉLECTRIQUE

CHAUFFAGE À VAPEUR



*Al Exregio
Signor Prof. Capellini*

Universita

Bologna



Lettera

50

BCABO

HONOLULU
12 26
3 M
1911

ASINELLI E GARISENDA

GRAND HÔTEL BRUN
 BOLOGNA
 (SUCCURSALE BUFFET DE LA GARE)
 J. F. FRANK
 PRODUCTEUR ET EXPORTEUR DE VINS

LIFT - HYDRAULISCHER AUFZUG - ASCENSEUR
 LUMIÈRE ÉLECTRIQUE - CHAUFFAGE CENTRAL À VAPEUR

LIT. ZAVER & BARISSAZZI - BOLOGNA

you. I hope you are well.
 I am sorry that my brother is not
 with me. He sent his message in a
 letter. With kindest regards

Yours sincerely
 Edith E. Coulson James

December 2nd 1906



Dear Signor Capellini

Thank you for your kind
 letter. I should be so sorry to miss
 the pleasure of seeing you when I
 visit your Museum. So I will put
 off my coming till Wednesday at
 11. A. M. in the hope that you will
 then be disengaged. I could make
 it Thursday, at the same time if
 that would be more convenient to

LA

GRAND HÔTEL BRUN

BOLOGNA

(SUCCURSALE BUFFET DE LA GARE)

J. F. FRANK

PRODUCTEUR ET EXPORTATEUR DE VINS

Lift, Hydraulischer Aufzug, Ascenseur

LUMIÈRE ÉLECTRIQUE

CHAUFFAGE À VAPEUR

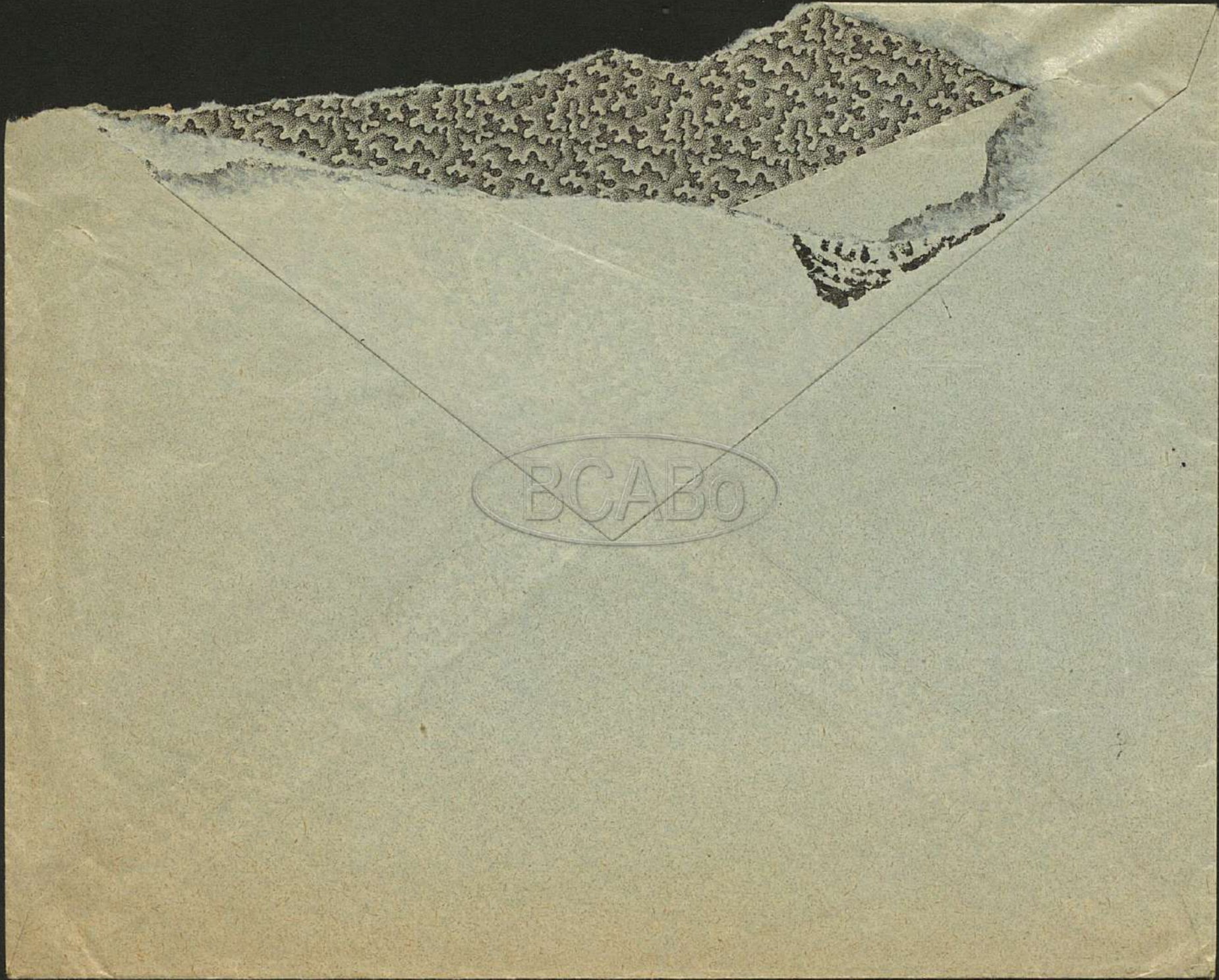


Al Egregio Signor
Professore Cappellini
Università



Bologna

Letter



BCABO

5

85, DURNFORD STREET,
STONEHOUSE,
PLYMOUTH.

England

Li 8^{mo} Settembre 1909



Chiarissimo Signor

È con molto piacere
ch'io puo informar Lei che il
mio libro "Bologna, its history,
antiquities, & art" sarà pubbli-
cato dall'Oxford University
Press in Ottobre o Novembre.
È per il mio lavoro una bella

ricognizione l'accettazione
d'una casa pubblicatrice di
tanta distinzione.

Non ho potuto trovare nota
in che anno sono stato com-
-muniato agli scavi dello
-Stradello della Bertosa. Se Lei
favorisca di dirmi la data,
sarò io molto riconoscente.

Spero che Lei sta bene.

La memoria del di Lei cor-
-tesia e per me e per il mio

fratello sempre un gran
piacere.

Colla massima stima

Lei Sua

Edith E. Boulson James

6

TELEPHONE NO 2116 GERRARD.
TELEGRAPHIC ADDRESS,
"MUECYL, LONDON."



LYCEUM CLUB,
128, PICCADILLY W.

November 25th 1909

Dear Professor Capellini

Thank you so much
for your kind letter with
its valuable information,
& also for your very interesting
works which will be very
helpful to me in future
studies at Bologna.

Please forgive that I have
been so long in acknow-
-ledging your kindness &
thanking you. But I have

been working very hard
over finishing my book,
& over the final details
This has left me no time
for other correspondence.
Now the book is printing
& is nearly finished. Advance
copies will be sent to me
by the middle of next
week.

Do you think Queen
Margherita would accept
a copy? I was staying

at Hotel Bruni on the oc-
-casion of her last visit
to Bologna, & witnessed
the enthusiastic welcome
the people gave her & their
affection for her. I was
present when she again
started from the portico of
Hotel Bruni in her motor,
& noticed her gracious
kindness to those present.
It would be very kind
if you would ascertain
if I may send the book
to her. It contains references
to that & former visits of the
Queen to Bologna.

LYCEUM CLUB
152, RICHMOND W

SPECIMEN PAGE

EARLIEST INHABITANTS 19

main line of its course is the line of the road to-day.

The country around Bologna and Modena was the scene of the fighting consequent on the outbreak of rival ambitions following the death of Julius Caesar. The wounded Consul Pansa retired to Bologna to die. It was on a little island in the Reno, near to Bologna, that Octavius Caesar, Mark Antony, and Lepidus held that meeting which, after three days' deliberation, resulted in the formation of the second triumvirate, 43 B.C.

Bologna flourished under the Empire. Augustus Caesar gave it public baths. They were on the site now occupied by the Palazzo Albergati, and the Via Sarragozza preserves the corruption of the Emperor's name. New colonists brought wealth;

been working
over finished
& over the
This has left
for other copies
Now the book
& is nearly
copies will
by the middle
week.

Do you think
Margherita would accept
a copy? I was staying

at Hotel Brun on the oc-
-casion of her last visit
to Bologna, & witnessed
the enthusiastic welcome

her & their
her. I was
she again
the hostile of
her motor,
reactions
se present.
my kind
ascertain
the book
to her. It contains references
to that & former visits of the
Queen to Bologna.

I shall be starting for
Bologna a few days after
my book is published. But
I make a short stay both
in Paris & at Bordighera,
so I do not expect to be in
Bologna till early in
January.

With kindest regards to
Signora Capellini & yourself

Yours very sincerely

Edith G. Boulton James

Demy 8vo, Cloth, pp. xxviii+410. Price 12s. net (\$4.00)

*With a Photogravure Frontispiece, Maps, 30 Drawings
and 80 Photographs*

BOLOGNA

ITS HISTORY, ANTIQUITIES AND ART

BY

EDITH E. COULSON JAMES



Drawings by Clara Elizabeth Baker and Isabel Roget.
Facsimile and Archæological Drawings and
Photographs specially taken by the Author

Of all Booksellers

LONDON : HENRY FROWDE
OXFORD UNIVERSITY PRESS, AMEN CORNER, E.C.
EDINBURGH, GLASGOW, NEW YORK, TORONTO
AND MELBOURNE

[P.T.O.]



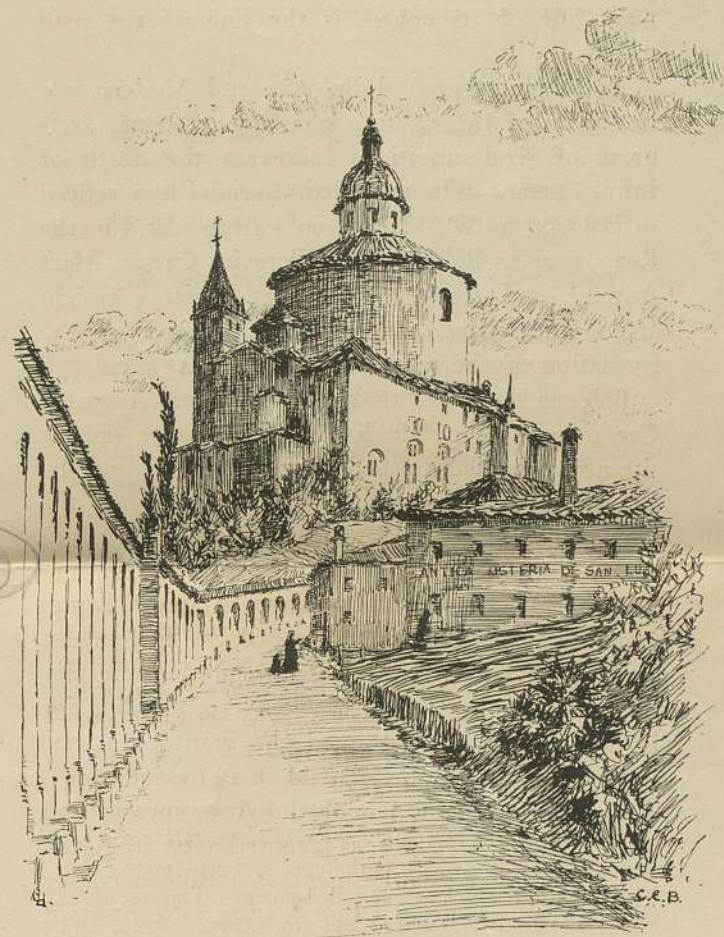
FROM THE PREFACE

It is not easy adequately to express my gratitude for the kindness I have received from all in Bologna with whom my researches have brought me in contact. From the humblest 'custodes' to the highest dignitaries in Church and State, and representatives of those distinguished families of whom Sir R. Burton speaks so appropriately, saying they make Bologna 'a rare land of courtesy,'—all have shewn me a kindness and courtesy which have made my work in Bologna a real pleasure. . . .

It is not possible in a few short chapters to give adequately the history of a great city. I have had to content myself with bringing together those facts which it is most essential to know for the appreciation of what one sees in visiting Bologna, and to link its history on to the wider history of Italy and of Europe. In doing this, I have tried at least to reflect the spirit of the critical work of the modern historical school of Bologna. . . Discoveries of forgotten pictures and researches in neglected archives have yielded interesting facts which must lead to some reconstruction in the art theories of those whose outlook on the art of Italy is taken only from the standpoint of Florence. The Schools of Art at Bologna have been more continuous and more important than has at all been realized by historians and critics of art. The study of archæology at Bologna throws light on Umbrian civilization south of the Apennines and in other parts of Italy as well as in the district of Bologna itself. . . .

The residence of the exiled Stuarts in Rome has formed the subject of many interesting works. But writers seem to have overlooked the fact that 'il Rè Giacomo III' for many years actually held a Court in Bologna, and was treated with Royal honours by the hospitable Bolognese. The records of his stay in the city, going to and fro between Rome and Bologna, are most interesting. . . .

The great and ancient University is, of course, one of the strongest interests of Bologna. Many are the distinguished names connected with it both as students and as professors.



La Madonna di San Luca
Bologna

THE MADONNA DI SAN LUCA

EARLIEST INHABITANTS 19

main line of its course is the line of the road to-day.

The country around Bologna and Modena was the scene of the fighting consequent on the outbreak of rival ambitions following the death of Julius Caesar. The wounded Consul Pansa retired to Bologna to die. It was on a little island in the Reno, near to Bologna, that Octavius Caesar, Mark Antony, and Lepidus held that meeting which, after three days' deliberation, resulted in the formation of the second triumvirate, 43 B.C.

Bologna flourished under the Empire. Augustus Caesar gave it public baths. They were on the site now occupied by the Palazzo Albergati, and the Via Sarragozza preserves the corruption of the Emperor's name. New colonists brought wealth; temples were built in honour of various gods; and in the reign of Claudius the geographer Pomp. Mela mentions Bononia as one of the five richest cities of Italy. It was in this reign that the city suffered severely from fire, and Nero, pleading for it before Claudius, obtained the grant of 10,000 sesterces (1,562,000 lire) to aid in its restoration.

There were memorials of the Antonines in and near Bologna. It was a favoured city from the time of its first establishment as a Roman colony with special privileges. But in Imperial contests it suffered severely, and at the beginning of the fifth century it was reduced to desolation by these wars and by barbaric invasions. Alaric, the Visigoth, first led a hostile army into Italy in A.D. 400, and



Coulson

PARK-HOTEL
BORDIGHERA
RIVIERA

C. SEITZ,
PROPRIÉTAIRE



LE December 27th 09

Spezia on Saturday January
1st.

With kindest regards
Yours sincerely
Edith E. Coulson James

Dear Professor Capellini

I thank you so much
for your kind letter & congratul-
-ation. I must congratulate
you on the additions to your
Museum. I hope you will
let me see it again when I am
in Bologna.

I am intending to stay two
days at Spezia on my way
to Bologna. Will you kindly
tell me if the Hotel Croce di
Malta is the best for me to
stay at? I propose to come to

7A



PARK HOTEL
BORDIGHERA
RIVIERA

C. SEITZ
PROPRIÉTAIRE.



Prego di fare
seguire.

Al Illmo



Prof.^o Gio. Capellini

~~Porto Venere~~



~~presso Spezia~~

Lamboni 65

Bologna

A. TROBBI & C. PROPRIETARI & INCISORI.



Park Hotel
Bordighera
Saitz, propr.



LIFT
CHAUFFAGE CENTRAL LUMIÈRE ÉLECTRIQUE

GRAND HOTEL ROYAL

Croce di Malta

Riviera Italie SPEZIA

January 3rd 1909

COATES & CO
Prop.



Dear Professor Capellini

Thank you for your very kind letter & for the pretty views of your beautiful house. Thank you too for your card of introduction. That was a very kind thought. It is very kind of you to offer to do the honours of your beautiful & interesting country. I should have been so glad to have the pleasure of meeting you here; & am very sorry to miss it. But I go to Reggio to-

morrow, intending to visit Basso. And I am due at Bologna on January 6th. I have more work to do there in following up my little discoveries in art. I expect to be there a month or 5 weeks, so perhaps may have the pleasure of meeting you there. I hope you will allow me to see the new treasures of your Museum.

I have spent today very pleasantly in visiting Porto Venere. The Gulf looked perfectly lovely. I have seen the Via called by your name. It was very kind of you to find time to write when you must be so busy.

With kind regards
Yours sincerely
Edith E. Coulson James

Trento

54



M.
Senatore Giovanni Capellini
BCABO

Spezia

Vostro Vener



BCABO

PORTOVENE
7-10
GENERAL

GRAND HÔTEL BRUN



• BOLOGNA •
(SUCCURSALE BUFFET DE LA GARE)

J. F. FRANK

PRODUCTEUR DE VIN
ET EXPORTATION

BCA 18^{mo} gennaio 1910



Chiarissimo Signor

Se per Lei sarà comodo
Mercoledì ^(Gi 11^{mo}) alle 14, verrò io, colla
Signora Bernaroli, a quest'ora
per visitare il suo pregevole Museo.
Con sinceri ringraziamenti per la
sua gentilezza e la massima stima

La Sua

Edith E. Coulson James

9A

GRAND HÔTEL BRUN

BOLOGNA

TELEFONO: 163

J. F. FRANK

PRODUCTEUR ET EXPORTATEUR DE VINS

(SUGCURSALE BUFFET DE LA GARE)

LUMIÈRE ÉLECTRIQUE

CHAUFFAGE À VAPEUR - LIFT

AUTO GARAGE



Al chiarissimo

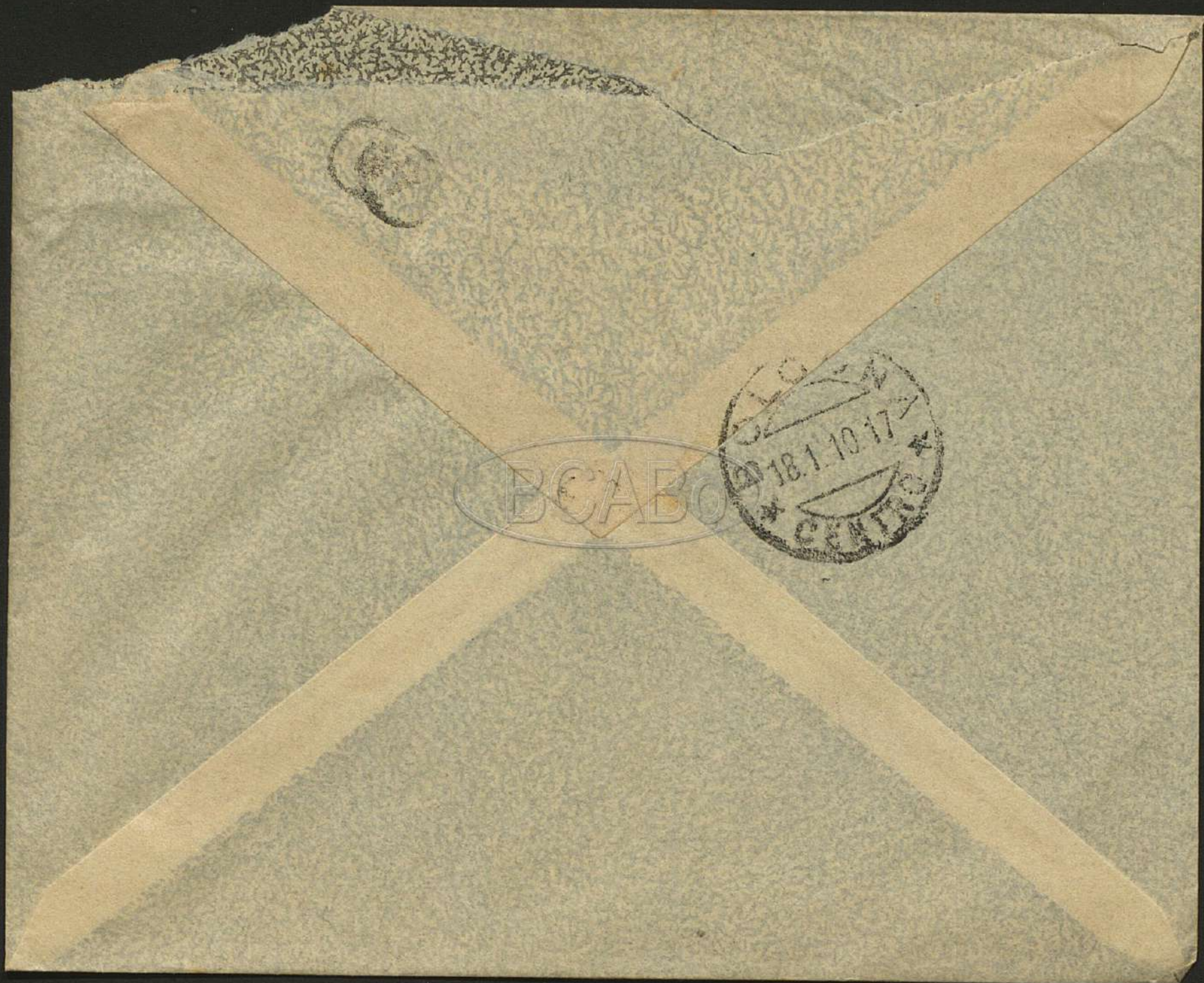
Prof. Senatore Capellini

R. Università

Bologna

Città





10

10
18.1.1917
CENTO

BCABO

10

Hotel Brun

Bologna

Li 25^{mo} gennaio 1910



Ill^{mo} Signor

Ho ricevuto col più grande piacere il suo pregevole dono del libro commemorativo del famoso Ulisse Aldrovandi. La prego di accettare i miei sinceri ringraziamenti. Lo tengo onore speciale di riceverlo con iscrizione dal mano del Presidente tanto distinto nelle scienze e il



Rettore onorato dell'Università
all'epoca dell'8^{mo} centenario.
Di nuovo ringraziamenti
per la Sua tanta gentilezza.
Con la massima stima

La Sua

Edith E. Coulson James



10A



All Illmo Signor

Prof. Gio. Capellini

Museo Geologico

R. Università

Bologna

Città





BCABO

11
LYCEUM

FIRENZE - Via Ricasoli 28, p.º p.º

TELEFONO 24 64

Firenze, li February 17th 1910

Casa Piccioli
Via Tornabuoni 1.
Firenze



Dear Prof. Capellini

I think you will like
to know that I have today
BCA Received a very nice letter from
the Marchesa di Villamarina.
It conveys the thanks of H. M.
the Queen Mother, & her own, in
very kind terms.

Thank you so much for helping
to attain this honour for me.
With kindest regards & thanks

Yours very sincerely
Edith E. Coulson James

12.1

TELEPHONE No 640 GERRARD.
TELEGRAPHIC ADDRESS,
"MUECYL, LONDON."

LYCEUM CLUB,
128, PICCADILLY, W.

The School House
Monmouth
August 16th 1911



Dear Professor Capellini
you have always
been so very kind to me
that it is a great pleasure
to me to have the opportunity
of doing something in your
honour. So I was quite glad
to receive D^{re} Trebbi's request.
And first I would like to
congratulate you on the
very interesting anniversary.

It is pleasant when you know
you have done good work
for your country & have
increased her reputation
among the nations of the
world, to have your achieve-
ments so warmly appreci-
ated by all who know you.

My brother's friend tells me
that the Cambridge Review
will be very glad to have
the short account of your
work that I have offered.
But for that & the Oxford
University Magazine there

will be no new issue till Oct-
ober, after the vacation.

I wrote to offer an article to
the editor of the Geological
Magazine, but he replies that
he would wish himself to write
of his "old friend's jubilee". So
there will be an article in that
magazine. There are one or
two other good scientific
magazines to which I propose
to send articles.

It is very difficult to place
so long an article as Dr. Trebbi's
which is primarily concerned
with donkeys "a l'estero". The
Times & another of our best
papers cannot spare space
for it. I have not yet heard
from the last editor to whom

I have offered it. But I quite hope to get it published "in extenso" in some paper.

I think it an excellent article. I have had to make some corrections in idiom as I think -bis words would not always have conveyed his meaning to English readers. We all know how these shades of difference are only fully known to those for whom a language is native. I have been careful only to make those changes that were absolutely necessary.

I hope that you & Signora Capellini have been keeping well through the hot weather. I am sending some photographs that I think it

2.

12.2

TELEPHONE No 640 GERRARD.
TELEGRAPHIC ADDRESS,
"MUECYL, LONDON."



LYCEUM CLUB,

128, PICCADILLY, W.

may interest you to have. I am hoping to bring my eldest brother - Henry Risher James - to Bologna in November. He is Principal of the Presidency College in Calcutta, & is now home on leave. I hope he will be able to spare time to come to be introduced to my kind friends in Bologna, & to learn to know all the interests & the archaeological & art treasures of "Bologna la dotta". But it is not always

easy for a man to leave his
wife + family; so I am not
yet sure that he will be
able to come.

You see I am writing to
you in English because
you understand it so well.

But I am not forgetting
"la bella lingua", + I am
using it for the many
other letters I am writing
to Italy.

My younger brother, whom
you have met, sends his

kindest remembrances to
you. With my kindest
regards

Yours very sincerely

Edith E. Coulson James

124



All' Illus^{mo} Signor

Senatore Capellini

Porto Venere

presso

Spezia

Italy

LYCEUM CLUB
128, PICCADILLY,
W.



13

TELEPHONE No 640 GERRARD.
TELEGRAPHIC ADDRESS,
"MUECYL, LONDON"

LYCEUM CLUB,

128, PICCADILLY, W.

Glanhoddu
in Abergavenny
September 13th 1911



Dear Senatore Capellini
Thank you for
your kind letter & for the
interesting post cards. I am
specially glad to have the
words of the fine inscription.
I will gladly send you the
reviews & magazines which
publish the articles. Will
you allow me to make use

of the very interesting account
you sent to Signor Roux in
writing of your earlier ac-
-chievements? I will of course
duly mention his book.
Will you like that I should
mention the name of your
wife? If so, will you kindly
send me her name, & the
date of marriage. I can
send a copy of the most
important account I write
for your approval before
it is published. Your kind
generosity has given me

excellent material from
which to draw for my ac-
-counts. I have been studying
the books & pamphlets you
so kindly gave me.

My article on the forgotten
picture by Francia that I dis-
-covered will be published
in the October number of the
Burlington Magazine, our
best art journal.

I despatched a little book
of photographs to you a
few days ago that I think
will interest you. I had
been waiting, wishing to
send another with the book:
but that must come later.

I hope you & Signora Capel-
-lini are well. With very
kind regards to you both.

Yours very sincerely

Edith E. Coulson James

I am staying here for a
few days longer with my
Aunt & shall ~~be~~ making
other short visits in the
country. But my London
address is always safe for
letters to be forwarded.

14
Will you
kindly address
enclosed for Dott. Trebbi?
TELEPHONE No 640 GERRARD,
TELEGRAPHIC ADDRESS,
"MUECYL, LONDON."

LYCEUM CLUB,

128, PICCADILLY, W.

October 1st 1911



Dear Senatore Capellini

I thank you for
your very kind letter &
enclosures. I hope that
by this time you have
received the copy of the
Western Morning News,
that I ordered to be sent
to you, containing D^r Trebbi's
article. I am sorry to have
been so long in getting

it published. But it is not easy to get so long an article on a rather technical subject published in one of our best papers. I tried the most important London papers first, but they could not spare space. It has been necessary to use a little personal influence through my brother. And now I am satisfied for this is one of our best Provincial papers & very

widely read among educated people. And they have placed it splendidly on the most important page.

I am busy over the other articles & in a few days will send part of the one I am writing for a scientific magazine, for your approval. Please tell me if there is anything wrong or anything you would wish altered.

I have not seen the 3 volumes of your autobiography. I did not know that they were already published. I have only vol III of Roux's

"Infanzia e giovinezza di
illustri Italiani contemporanei"
that I purchased
because it contained your
contribution.

Thank you for telling me
about the Lecco celebrations.

With kindest regards to
Signora Capellini + yourself

Yours very sincerely

Edith E. Coulson James

Could you be so kind as to
send me 1 or 2 "silver print"
glossy copies of your photograph.
They would be much better to
reproduce from than the one I have.
I want to publish the portrait with
the articles, for I should like our English
people really to know you.

15.1

TELEPHONE No 840 GERRARD.
TELEGRAPHIC ADDRESS,
"MUECYL, LONDON."

LYCEUM CLUB,

128, PICCADILLY, W.

London W

October 17-1911



Dear Senatore Capellini

I thank you very warmly for sending me your most interesting volumes of autobiography. It is most interesting to me to read in your own words how you have achieved your great works. And they will be most valuable to me in writing my articles. You will

have received the Cambridge
Review by this time. My
name could not appear
as my account was placed
among the Editorial para-
graphs. But I do not
mind about that so long
as your important work
becomes more widely known
in England. I would
have liked to say more
for the Cambridge Review,
but limited space is more
specially valuable just
after the Long Vacation, +

as it is the Editor has found
it necessary to omit my
last paragraph. I have
sent the other account to
the Oxford Magazine, + hope
soon to be able to finish
the long article for the
Science journal. May I
reproduce from the post-
cards you have kindly
sent me for illustrations?
Your Villa makes such
a pretty picture. Your per-
mission will of course
make the question of
copy right quite secure.
Thank you for sending me
the splendid photographs;
they will reproduce well.

I shall be very glad to arrange for the block to be my property so that I may send it to you later.

Only yesterday I had a letter from a friend in London telling me how much she had been interested in reading

Dr. Trebilcock's article. She is a friend of the mother of the Director of the Western Morning News, & in visiting her friend, who lives in London, will be interested to speak of you & the article.

I am very busy also over articles on the forgotten picture by Fraunce that

2. 15.9

TELEPHONE No 840 GERRARD.
TELEGRAPHIC ADDRESS,
"MUECYL, LONDON."



LYCEUM CLUB,
128, PICCADILLY, W.

I discovered. Prof. Venturi has invited to publish it in his magazine "L'Arte". My first article on it is in the October number of the Burlington Magazine.

I am much looking forward to seeing your Museum again & all its newly arranged treasures. I shall hope to find you well.

With kindest regards

LYCEUM CLUB.
128, PICCADILLY, W.



To Signora Capellini &
yourself
Yours sincerely
Edith E. Coulson James



15A

LONDON. W

12. —

DCT 17 18

All' Ill^{mo} Signor

Senatore G. Capellini

Porto Venere

presso Spezia

Italy



LYCEUM CLUB
128, PICCADILLY,
W.

BCABO

RECEIVED (WHOM?)
11-10-22
POST OFFICE
STATION

15
TELEFONO: 163

GRAND HÔTEL BRUN

— "BOLOGNA" —

ASCENSEUR HYDRAULIQUE - LUMIÈRE ÉLECTRIQUE DANS TOUTES LES CHAMBRES - CHAUFFAGE À VAPEUR
(SUCCURSALE BUFFET DE LA GARE)

J. F. FRANK

PRODUCTEUR ET EXPORTATEUR DE VINS

Leipzig - Hôtel Hauffé, E. WELLER

Marseille - Le Grand Hôtel et de Marseille
L. RUECK

Maisons de 1^{er} ordre avec bains privés

Bologna, Li 5^{ta} Novembre 1911

Chiarissimo Signor

Sono arrivata ieri sera
in Bologna. Penso di visitare
domani (Lunedì), verso le 14, il
Museo Giovanni Capellini.
Se Lei non sia troppo occupato,
e se non Lei disturberò di parlarne,
spero di veder Lei.

Con la massima stima

La Sua
Edith E. Coulson James

Carlson

BCABO



17 Coulson

Hotel Bruu

Bologna

November 11th 1920



My dear Com^{re} Senatore Capellini
I have been wishing
to write to you to tell you I am
thinking of you with warm
sympathy. But I have been
working hard & have had no
free time. And now I hear you
have sent to enquire for me,
so I know you are again in
Bologna, & I shall hope to see
you again before I return to
England.

I have found so much of you

importance to do in Bologna that
I am arranging to stay until
Nov. 23rd, or possibly a day or
two longer.

I hope you are feeling rested
& stronger for your time in
your beautiful home. As I
know, happy memories of our
loved ones are a comfort for
us, even when we mourn the
loss of their living presence.

With kindest remembrances &
sincere & affectionate sympathy

Yours very sincerely
Edith E. Coulson James

GRAND HOTEL

BOLOGNA

TELEFONO: 163

J. F. FRANK

PRODUCTEUR ET EXPORTATEUR DE VINS

(SUCCURSALE BUFFET DE LA GARE)

LUMIÈRE ÉLECTRIQUE

CHAUFFAGE À VAPEUR - LIFT.

AUTO - GARAGE



174
All' Illus^{mo} Signor

Senatore G. Capellini

Museo Giovanni Capellini

R. Università

Chittà

Bologna

BCABO



48

ASINELLI E GARISENDA

GRAND HÔTEL BRUN
BOLOGNA
(SUCCURSALE BUFFET DE LA GARE)
J.F. FRANK
PRODUCTEUR ET EXPORTEUR DE VINS

LIFT - HYDRAULISCHER AUFZUG - ASCENSEUR
LUMIÈRE ÉLECTRIQUE - CHAUFFAGE CENTRAL À VAPEUR

SAN LUCA
LIT. SAUER E. BARRICAZZI BOLOGNA

Boulson



li 21^{ma} Marzo



Signor Professore
Mando a Lei la mia
carta, con molto riconoscenza della
Sua bontà e gentilezza.
con sincero rispetto
Edith E. Boulson James

19



Miss Coulson James

St Pierre.

25, Broadwater Down.

Funbridge Wells

England.